

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg. n. FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		39909657
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovie/ Rail	Trasportatore/ Carrier	4 Data spedizione/ Shipping Date
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	18.12.2019
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	Fattura/Invoice
			Articolo	8 Nr./No.
Incoterms				9 Data/Date
FCA HAGUENAU				

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg. n.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento/ Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814901	412				24466	173000

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				381,9 KG
21 Imballaggio/ Packing	1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	273,2 KG
		X		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	
		20910613	14248	

180253907
590028622

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500185700	L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 079120458-0000-11	192	PZ	39909657/10

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814901

Lotto / Batch
.0032360206

Quantità / Quantity
192 PZ

Paese dichiarato/ Country of origin
Francia/Effective.

Tipo Imballaggio:
Quantità Imballaggi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo: 12/01/20

227025527

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	227025527	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo 079120458-0000-11		L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1,000	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
32,000	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4,000	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
1,000	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39909657

4 Data spedizione/
Shipping Date

18.12.2019

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84817838																																																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 19.12.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																							
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																									
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20910947	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 5 0000SON	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods																																																																						
		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1710,50																																																																						
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 4,500																																																																							
Summe:		5 Colli	1710,50 4,500																																																																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAB i.A. Veronique Bouma TEL: +331055 FAX:	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">19</th> <th style="width: 15%;">zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width: 15%;">Absender Sender</th> <th style="width: 15%;">Währung Currency</th> <th style="width: 15%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr><td>Fracht</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Others</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	Fracht					Transportation Charges					Ermäßigungen					Reductions					Zwischensumme					Sub-Total					Zuschläge					Supplement					Nebengebühren					Additional Fees					Sonstiges					Others					Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				
19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																																					
Fracht																																																																									
Transportation Charges																																																																									
Ermäßigungen																																																																									
Reductions																																																																									
Zwischensumme																																																																									
Sub-Total																																																																									
Zuschläge																																																																									
Supplement																																																																									
Nebengebühren																																																																									
Additional Fees																																																																									
Sonstiges																																																																									
Others																																																																									
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																									
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																							
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX																																																																									
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX		24 Gut empfangen Goods received am at																																																																							
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX		23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg																																																																							
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																																							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette																																	
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																					
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																		
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																					
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																					
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																					
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																																							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LN SC 1870 LB SC 445		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																							
Anhänger																																																																									



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011889 vom 18.12.2019



19-011889

Ludwigsburg, 19.12.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.12.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 18.12.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	39909657	8	COLLI	Getriebeteile	2.787	
2	39920368					
3	39909635					
Summe:					2.787,00	
Total:					8,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amfliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-011889 empfangen am 11.01.2020 Reception des marchandises le 11.01.2020 VIMAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 11 GEN 2020 "Ricevuta in qualità e quantità"				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604